

triels, négociants en matières premières aromatiques, courtiers, transitaires, directeurs de banques, etc.

Nous notions encore évidemment la présence de très nombreux directeurs et des délégations de toutes les usines.

En cette douloureuse circonstance, la revue *Parfumerie, Cosmétique, Savons* présente à Mme Eugène Mane, à son fils et sa belle-fille, M. et Mme Maurice Mane, qu'elle assure de toute sa sympathie, et aux familles en deuil, l'expression de ses condoléances émuës.

#### Le décès de M. Jean Faverjon, directeur de la S.A. Payan et Bertrand

C'est également avec un très vif sentiment de tristesse qu'a été appris le décès survenu à l'âge de 66 ans de M. Jean Faverjon, directeur de la S.A. Payan & Bertrand.



M. J. Faverjon.

M. Jean Faverjon, qui eut l'occasion de visiter de très nombreuses fois pour le compte des usines Payan & Bertrand, la plupart des pays étrangers, était sympathiquement connu et estimé dans le monde de la Parfumerie.

Il avait su faire valoir de brillantes qualités et se dévouer depuis 35 ans au sein de la Firme Payan & Bertrand dont il contribua largement au bel essor.

M. Jean Faverjon fut un combattant exemplaire de la Guerre 14-18 au cours de laquelle il fut blessé plusieurs fois. Il fut à nouveau mobilisé lors de la dernière guerre.

Il était titulaire de la Croix de Guerre et de la Médaille Militaire.

Ses obsèques ont eu lieu à Grasse. C'est une assistance extrêmement nombreuse qui a tenu à lui rendre un ultime hommage.

Le deuil était conduit par Mme Jean Faverjon, M. et Mme Edmond Marsal, M. et Mme Armand Mercier, M. et Mme Marius Mercier, M. et Mme Georges Mercier, Mme Jeanine Mercier, qu'entouraient : M. et Mme Jean Cresp, M. et Mme Pierre Cresp, Mme Emey, M. Henri Proal, président-directeur général des Ets Payan & Bertrand et Madame, M. J.P. Proal, administrateur et Madame, M. Beyls, directeur technique et Mme, née Proal, M. et Mme Michel, née Proal, M. Jacques Proal, Mlle Vidal, fondé de pouvoirs, MM. Bertainu,

Grauby, attaché commercial, ainsi que tout le personnel de l'usine, M. Bellon et des agents des Ets Payan & Bertrand : M. Roberty (Paris), M. et Mme Perrecker (Suisse) et Knischewski (Allemagne), M. Pierre Lerouge-Bénard, et la plupart des industriels grasseois, les directeurs commerciaux et techniques, chefs de services des usines dont les délégations étaient importantes.

Parmi bien d'autres personnalités grassoises, nous notions des courtiers, négociants en matières premières aromatiques, ainsi que les représentants d'associations locales les plus diverses et de groupements nés de la Guerre.

L'Office funèbre fut célébré par le Chaonno Mouron, ami personnel de la famille.

*Parfumerie, Cosmétique, Savons* prie Mme Jean Faverjon, les familles en deuil ainsi que les Ets Payan & Bertrand, qui perdent un excellent collaborateur, de trouver ici l'expression de leurs bien sincères condoléances.

#### Au Syndicat des Fabricants d'Huiles essentielles

C'est avec le dévouement de la vocation, que Mlle Marguerite Bruyère fut de 1942 à 1955, date à laquelle elle prit une retraite méritée, l'assistante sociale du Syndicat national des Fabricants d'Huiles essentielles.

Son décès survint à Lyon, à l'âge de 74 ans, a été appris à Grasse avec une peine très vive.

Nous aurons à rappeler que dans le cadre de cette action sociale qu'elle mena sans désespérer, Mlle Marguerite Bruyère créa une grande manifestation sportive inter-usines à laquelle elle sut donner une exceptionnelle portée.

De très nombreux industriels grasseois et représentants d'usines assistaient à ses obsèques qui furent célébrées à Cannes.

#### Des orangers ont fleuri en septembre

« Connais-tu le pays où fleurit l'oranger? » dit la si douce chanson. Ce pays, le paysan qui en scrute le ciel et la terre tous les jours, croit certes le connaître ! Et pourtant, ce même paysan est bien obligé de convenir que quelquefois la nature en Provence a d'incredibles revirements.

Nous dirons cependant du cas qui nous intéresse qu'il s'agit plutôt d'un caprice, l'un de ces caprices vraisemblablement dû à l'été de la Saint-Martin qui fit aussi fleurir au mois de novembre du lilas dans quelques jardins de Grasse.

Toujours est-il qu'à Bar-sur-Loup, des orangers s'étant trouvés normalement en fleurs au printemps ont... fleuri (ainsi que l'atteste notre photo) vers la fin du mois de septembre.

N'est-ce vraiment pas là un caprice du ciel provençal tenant « un peu ! » du miracle?

#### La Reine d'un jour américaine à Grasse

La Reine d'un jour américaine, Miss Alda Neimain, a tenu durant un séjour d'une semaine sur la Côte d'Azur, voué à des excursions, à se rendre à Grasse.

Elle a en effet beaucoup entendu parler de « cette petite cité pleine de fleurs et de senteurs ! »

Ce sont là « propos », et Miss Alda Neimain a ajouté en quittant Grasse :

« Votre ville est vraiment séduisante et vous avez de très belles poétiques ! »

La gagnante du concours de la Reine d'un jour a visité Grasse sous l'égide du Commissariat général du Tourisme à Nice, en compagnie de sa mère, de l'abbé Léo Berthiaume, aumônier de l'aviation canadienne, et d'un groupe de touristes américains.

« Connais-tu le pays où fleurit l'oranger?.. »

(Photo Apollot)

